

**Certificat** de constance des performances du produit**0679-CPR-0271**

(Version originale en langue française)

Dans le cadre du règlement (UE) n°305/2011 du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 2011, établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction et abrogeant la Directive 89/106/CEE du Conseil, il a été établi que le(s) produit(s) de construction désigné(s) dans la page suivante, mis sur le marché de la zone économique européenne par :

**AVK Haut Marnaise S.A.S**

14 bis avenue Irma Masson  
52300 JOINVILLE CEDEX  
FRANCE

et fabriqué(s) dans l'usine :

AVK Haut Marnaise S.A.S - 14 bis avenue Irma Masson- 52300 JOINVILLE CEDEX - FRANCE

est (sont) soumis par le fabricant à un contrôle de la production en usine ainsi qu'à des essais complémentaires sur des échantillons prélevés dans l'usine conformément au plan d'essais prescrit, et que le CSTB, organisme notifié, a réalisé l'évaluation de la performance du (des) produit(s) de construction, l'inspection initiale de l'établissement de fabrication et du contrôle de la production en usine, et réalise une surveillance, une évaluation et une appréciation continues du contrôle de la production en usine (système 1).

Ce certificat atteste la (les) performance(s) du (des) produit(s), relative(s) à la (aux) caractéristique(s) essentielle(s) choisie(s) par le fabricant, et que toutes les dispositions concernant l'évaluation et la vérification des constances de cette (ces) performance(s) décrites dans la spécification technique harmonisée de référence :

« EN 14384 : 2005 »

sont appliquées et que le(s) produit(s) satisfait(ont) à toutes les exigences prescrites.

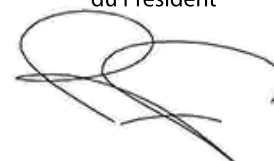
Quiconque présente ce certificat doit également produire in extenso la déclaration des performances du produit établie par le fabricant, ou son représentant désigné établi dans la zone économique européenne, et la spécification technique de référence.

Ce certificat est délivré le 25 septembre 2023, il se substitue au certificat précédemment délivré le 26 novembre 2019 et, sauf retrait ou suspension, demeure valide tant que les conditions précisées dans la spécification technique de référence ou les conditions de fabrication en usine ou le contrôle de la production en usine ne sont pas modifiés de manière significative.

Ce certificat comporte 5 pages.

La liste des certificats délivrés par le CSTB est tenue à jour au CSTB.

Délivré à Champs sur Marne, le 25 septembre 2023.

Par délégation  
du Président

Florian RASSE

**Poteaux d'incendie DN 80 Type A et Type C**

<b>VEGA</b>	Hc de 1m à 1,5m	BD ou BC	Prise Sym ou Storz 2"1/2
<b>ORION</b>	Hc de 1m à 1,5m	BD ou BC	Prise Sym ou Storz 2"1/2
<b>PEGASE 2</b>	Hc de 1m à 1,5m	BC	Prise Sym
<b>ORION 2</b>	Hc de 1m à 1,5m	BD ou BC	Prise Sym
<b>PEGASE 2 Obturé</b>	Hc de 1m	BD ou BC	Prise de Face 1x70mm (UNE23400) Prises Latérales obturées

**Poteaux d'incendie DN 80 Type C**

<b>PEGASE 2</b>	Hc de 1,3m - 2,8m et 3,3m	BD ou BC	Prise de Face 1x70mm (UNE23400) Prises Latérales 2x45mm (UNE23400)
<b>ORION STOP 3</b>	Hc de 1m	BC	Prise UNI 70

**Poteaux d'incendie DN 100 Type A et Type C**

<b>VEGA</b>	Hc de 1m à 1,25m	BC	Prise Sym ou Storz A-110 ou Storz B/75 ou Storz C-52
<b>VEGA CIM</b>	Hc de 1m	BC	Prise Sym
<b>ORION</b>	Hc de 1m à 1,25m	BC	Prise Sym ou Storz 2"1/2
<b>PEGASE</b>	Hc de 1m	BC	Prise Sym
<b>PEGASE 2</b>	Hc de 1m à 1,5m	BC	Prise Sym
<b>PEGASE 2 Corse</b>	Hc de 1m	BC	Prise Sym
<b>PEGASE 2 Jaune RAL1021</b>	Hc de 1m	BC	Prise Sym
<b>ORION 2</b>	Hc de 1m à 1,5m	BC	Prise Sym
<b>ORION 3 (avec coffre)</b>	Hc de 1m à 1,5m	BC	Prise Sym

**Poteaux d'incendie DN 100 Type A**

<b>PHENIX</b>	Hc de 1m à 1,25m	BC	Prise Sym
<b>PEGASE 2 Tropical</b>	Hc de 1m	BC	Prise Sym
<b>PEGASE 2 Inox A4/316</b>	Hc de 1m	BC	Prise Sym
<b>PEGASE 2 Tropical Inox A4/316</b>	Hc de 1m	BC	Prise Sym
<b>ORION 3 Tropical Venise</b>	Hc de 1m	BC	Prise UNI 70

**Poteaux d'incendie DN 100 Type C**

<b>PEGASE</b>	Hc de 1,29m - 2,79m et 3,29m	BD ou BC	Prise de Face 1x100mm (UNE23400) Prises Latérales 2x70mm (UNE23400)	
<b>PEGASE</b>	Hc de 1m - 1,25m et 1,5m	BC	Prise de Face Storz 110-A Prises Latérales 2xStorz 75-B 2"1/2 ou 2xStorz 52-C 2"1/2	
<b>ORION 2 EMIRATES</b>	Hc de 1m	BC	Prise de Face BS 336	Prises Latérales 2xBS336
<b>ORION 3 EMIRATES</b>	Hc de 1m	BC	Prise de Face BS 336	Prises Latérales 2xBS336

**Poteaux d'incendie DN 150 Type A**

<b>VEGA</b>	Hc de 1m	BC	Prise Sym
<b>VEGA CIM</b>	Hc de 1m	BC	Prise Sym
<b>VEGA Ral 1021</b>	Hc de 1m	BC	Prise Sym

Performance du produit de construction :

<u>Caractéristiques essentielles</u>	<u>Performance et spécifications techniques harmonisées</u>	<u>Caractéristiques essentielles</u>	<u>Performance</u>
<b>Fiabilité de fonctionnement :</b>			
<b>Construction : corps</b>	Fonte à graphite sphéroïdale EN GJS suivant EN 1563	<b>Construction : couleur</b>	Conforme au décret 2015-235 du 27 février 2015.
<b>Construction : élastomères</b>	EPDM suivant EN 681-1, type WA	<b>Construction : résistance à l'eau non potable</b>	Conforme
<b>Construction : obturateur principal</b>	La conception du produit permet le remplacement du clapet/ obturateur sur site, du poteau installé.	<b>Pressions : résistance mécanique et hydraulique</b>	Conforme selon la norme EN 1074-1 et EN 1074-6: 2008 : - Pression de fonctionnement admissible (PFA) = 16 bar. - Pression maximale admissible (PMA) = 20 bar. - Pression d'épreuve admissible (PEA) = 25 bar.
<b>Construction : alimentarité</b>	ACS valide, conforme à la réglementation en vigueur	<b>Sens de fermeture</b>	Conforme suivant la norme EN 14384 : 2005 : sens horaire (FSH)
<b>Construction : renversabilité</b>	Conforme à la norme EN 1074-6 : 2008	<b>Nombre de tours d'ouverture</b>	Conforme suivant la norme EN 14384 : 2005 : 13 tours +/-1 pour DN80 et DN100 et 17 tours +/-1 pour DN150.
<b>Construction : dispositif de manœuvre</b>	Conforme à la réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation et EN 14384 : 2005	<b>Résistance des poteaux d'incendie aux efforts de manœuvre</b>	Conforme suivant la norme EN 14384 : 2005 - tableau 3 (Niveau 1) et selon la norme EN 1074-6: 2008 : - couple maximal de manœuvre (MOT) ≤ 80 Nm pour DN 80, DN 100 et DN 150. - couple minimal de résistance (mST) ≥ 250 Nm pour DN 80, DN 100 et DN 150.

<u>Caractéristiques essentielles</u>	<u>Performance et spécifications techniques harmonisées</u>	<u>Caractéristiques essentielles</u>	<u>Performance</u>
<b>Construction : dispositif de vidange</b>	Conforme selon la norme EN 1074-6: 2008 - tableau 3 :  - temps de vidange inférieur à 10 min/m.  - volume d'eau restant après vidange : inférieur à 100ml pour DN80, inférieur à 150ml pour DN 100 et inférieur à 200ml pour DN 150.	<b>Résistance aux produits de désinfection</b>	Conforme selon la norme EN 1074-1: 2000
<b>Construction : coffre de sécurité</b>	Conforme à la norme EN 14384:2005 et dispositif de fermeture du coffre conforme aux prescriptions réglementaires en vigueur dans le pays d'utilisation.	<b>Caractéristiques hydrauliques</b>	Conforme suivant la norme EN 14384:2005 Tableau 4.
<b>Dimensions du raccordement</b>			
<b>Raccordement d'entrée</b>	Bride de raccordement en fonte à graphite sphéroïdale EN GJS suivant EN 1563 conformes à l'EN 1092-2.	<b>Orifices de sortie</b>	Conforme à la réglementation en vigueur suivant EN 14384 : 2005
<b>Durabilité de la fiabilité de fonctionnement :</b>			
<b>Résistance à la corrosion</b>	Pièces en fonte en contact avec l'eau revêtues intérieur et extérieur avec poudre époxy minimum 100µ. Autres composants en acier inox, laiton, bronze ou aluminium.	<b>Endurance</b>	Conforme suivant norme EN 1074-6: 2008 : 1 000 cycles fermeture/ouverture

Catégorie d'utilisation :

Lutte contre l'incendie



**Certificate** of constancy of the performance of the product**0679-CPR-0271**

(English translation, the original version is in French)

In compliance with the Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 laying down harmonised conditions for the marketing of construction products and repealing Council Directive 89/106/EEC, it has been stated that the construction products indicated in the following page, placed on the European economic area market by:

**AVK Haut Marnaise S.A.S.**

14 bis avenue Irma-Masson  
52300 JOINVILLE CEDEX  
FRANCE

and produced in the factory:

**AVK Haut Marnaise S.A.S. - 14 bis avenue Irma-Masson- 52300 JOINVILLE CEDEX - FRANCE**

is (are) submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken of the factory in accordance with a prescribed test plan, and that the notified body - CSTB - has performed the assessment of the performance of the construction product(s), the initial inspection of the manufacturing plant and of the factory production control and performs the continuing surveillance, assessment and evaluation of the factory production control (system 1).

This certificate attests to the product(s) performance(s), relative to the essential characteristic(s) chosen by the manufacturer, and that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of this (these) performance(s) described in the harmonised reference technical specification:

« EN 14384: 2005»

are applied and that the product(s) fulfills (fulfill) all the prescribed requirements.

This certificate can only be used in conjunction with the declaration of performance of the product written by the manufacturer or his authorised representative established in the European economic area and with the technical specification in reference.

This certificate is issued on 25 September 2023, it replaces the certificate previously delivered on 26 November 2019 and, except for withdrawal or suspension, remains valid as long as the conditions laid down in the corresponding technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the factory production control itself are not modified significantly.

This certificat comprises 5 pages.

The list of certificates issued by CSTB is kept up-to-date by the CSTB.

Issued in Champs sur Marne, on 25 September 2023.

For CSTB  
On behalf of the President



Florian RASSE

**Pillar fire hydrants DN 80 Type A et Type C**

<b>VEGA</b>	Hc de 1m à 1,5m	BD ou BC	Outlet Sym ou Storz 2"1/2
<b>ORION</b>	Hc de 1m à 1,5m	BD ou BC	Outlet Sym ou Storz 2"1/2
<b>PEGASE 2</b>	Hc de 1m à 1,5m	BC	Outlet Sym
<b>ORION 2</b>	Hc de 1m à 1,5m	BD ou BC	Outlet Sym
<b>PEGASE 2 Stoppered</b>	Hc de 1m	BD ou BC	Outlet de Face 1x70mm (UNE23400)
	Outlets Latérales obturées		

**Pillar fire hydrants DN 80 Type C**

<b>PEGASE 2</b>	Hc de 1,3m - 2,8m et 3,3m	BD ou BC	Outlet de Face 1x70mm (UNE23400)
	Outlets Latérales 2x45mm (UNE23400)		
<b>ORION STOP 3</b>	Hc de 1m	BC	Outlet UNI 70

**Pillar fire hydrants DN 100 Type A et Type C**

<b>VEGA</b>	Hc de 1m à 1,25m	BC	Outlet Sym ou Storz A-110 ou Storz B/75 ou Storz C-52
<b>VEGA CIM</b>	Hc de 1m	BC	Outlet Sym
<b>ORION</b>	Hc de 1m à 1,25m	BC	Outlet Sym ou Storz 2"1/2
<b>PEGASE</b>	Hc de 1m	BC	Outlet Sym
<b>PEGASE 2</b>	Hc de 1m à 1,5m	BC	Outlet Sym
<b>PEGASE 2 Corse</b>	Hc de 1m	BC	Outlet Sym
<b>PEGASE 2 Jaune RAL1021</b>	Hc de 1m	BC	Outlet Sym
<b>ORION 2</b>	Hc de 1m à 1,5m	BC	Outlet Sym
<b>ORION 3 (with housing)</b>	Hc de 1m à 1,5m	BC	Outlet Sym

**Pillar fire hydrants DN 100 Type A**

<b>PHENIX</b>	Hc de 1m à 1,25m	BC	Outlet Sym
<b>PEGASE 2 Tropical</b>	Hc de 1m	BC	Outlet Sym
<b>PEGASE 2 Inox A4/316</b>	Hc de 1m	BC	Outlet Sym
<b>PEGASE 2 Tropical Inox A4/316</b>	Hc de 1m	BC	Outlet Sym
<b>ORION 3 Tropical Venise</b>	Hc de 1m	BC	Outlet UNI 70



**Pillar fire hydrants DN 100 Type C**

<b>PEGASE</b>	Hc de 1,29m - 2,79m et 3,29m	BD ou BC	Outlet de Face 1x100mm (UNE23400)
	Outlets Latérales 2x70mm (UNE23400)		
<b>PEGASE</b>	Hc de 1m - 1,25m et 1,5m	BC	Outlet de Face Storz 110-A
	Outlets Latérales 2xStorz 75-B 2"1/2 ou 2xStorz 52-C 2"1/2		
<b>ORION 2 EMIRATES</b>	Hc de 1m	BC	Outlet de Face BS 336
			Outlets Latérales 2xBS336
<b>ORION 3 EMIRATES</b>	Hc de 1m	BC	Outlet de Face BS 336
			Outlets Latérales 2xBS336

**Pillar fire hydrants DN 150 Type A**

<b>VEGA</b>	Hc de 1m	BC	Outlet Sym
<b>VEGA CIM</b>	Hc de 1m	BC	Outlet Sym
<b>VEGA Ral 1021</b>	Hc de 1m	BC	Outlet Sym

Performance of construction product:

<u>Essential characteristics</u>	<u>Performance and harmonised technical specifications</u>	<u>Essential characteristics</u>	<u>Performance</u>
<b>Operational reliability:</b>			
<b>Construction: body</b>	Spheroidal graphite cast iron EN GJS according to EN 1563	<b>Construction: colour</b>	In compliance with Decree 2015-235 dated February 27, 2015.
<b>Construction: elastomers</b>	EPDM according to EN 681-1, type WA	<b>Construction: resistance to non-potable water</b>	Compliant
<b>Construction: main valve</b>	The design of the product permits the valve / obturator to be replaced in situ for the installed hydrant.	<b>Pressures: mechanical strength and hydraulic resistance</b>	In compliance with Standards EN 1074-1 and EN 1074-6: 2008: - Allowable operating pressure (PFA) = 16 bar. - Allowable maximum operating pressure (PMA) = 20 bar. - Allowable test pressure (PEA) = 25 bar.
<b>Construction: food compatibility</b>	Valid ACS, compliant with the regulations in force	<b>Closing direction</b>	In compliance with Standard EN 14384:2005: clockwise direction (FSH)
<b>Construction: break system</b>	Compliant with Standard EN 1074-6:2008	<b>Number of opening turns</b>	In compliance with Standard EN 14384: 2005: 13 turns +/-1 for DN80 and DN100 and 17 turns +/-1 for DN150.
<b>Construction: operating system</b>	Compliant with the regulations in force in the country of use and with Standard EN 14384:2005	<b>Resistance of the pillar fire hydrants to operating loads</b>	In compliance with Standard EN 14384:2005 - Table 3 (Level 1) and according to Standard EN 1074-6:2008: - maximum operating torque (MOT) ≤ 80 Nm for DN 80, DN 100 and DN 150. - minimum strength torque (mST) ≥ 250 Nm for DN 80, DN 100 and DN 150.

**Certificate** of constancy of the performance of the product

**0679-CPR-0271**

<u>Essential characteristics</u>	<u>Performance and harmonised technical specifications</u>	<u>Essential characteristics</u>	<u>Performance</u>
<b>Construction: drainage system</b>	In compliance with Standard EN 1074-6:2008 - Table 3: - time for draining lower than 10 min/m. - volume of retained water after drainage: below 100ml for DN80, below 150ml for DN 100 and below 200ml for DN 150.	<b>Resistance to disinfection products</b>	In compliance with Standard EN 1074-1:2000
<b>Construction: security housing</b>	In compliance with Standard EN 14384:2005 and closing device for the housing compliant with the regulations in force in the country of use.	<b>Hydraulic characteristics</b>	In compliance with Standard EN 14384:2005, Table 4.
<b>Connection dimensioning:</b>			
<b>Inlet connection</b>	Connection flange made of spheroidal graphite cast iron EN GJS according to EN 1563 compliant with EN 1092-2.	<b>Outlets</b>	Compliant with the regulations in force according to EN 14384:2005
<b>Durability of operational reliability:</b>			
<b>Resistance to corrosion</b>	Cast iron parts in contact with water, coated internally and externally with minimum 100µ epoxy powder. Other components made of stainless steel, brass, bronze or aluminium.	<b>Endurance</b>	In compliance with Standard EN 1074-6:2008: 1 000 closing/opening cycles

Use category:

Firefighting